Accueil d’un Patient Sourd

Le Maillon Blanc
Unité d’accueil et soins des patients sourds en Langue des Signes
Service de Médecine Interne / pôle SMOH

Dr Anne Besançon



Les sourds

- Les malentendants
- Les devenus sourds

Français écrit et oral

Période d'acquisition de la langue orale

- Les sourds de naissance ou dans les 1ères années de vie

La Surdité

- Handicap invisible vécu par l'ensemble des interlocuteurs
- Conséquences :
  - ➡ perte voire absence d'information
  - ➡ difficultés de communication
  - ➡ interaction sociale limitée voire
  - ➡ isolement

Possibilités de communication

- Intimement lié à l’histoire de la langue des signes française
- Age de survenue de la surdité

La lecture labiale

- Reconnaissance des mots prononcés par l’interlocuteur
- Sosies labiaux
- Compréhension de 30 à 40 % du message
  - ➡ perte importante
  - ➡ malentendus fréquents

L’écrit

- Taux d’illettrisme : 80 %
- Utiliser des mots simples
- Pas de phrase longue
- Source de malentendus

Recours à l’écrit : pas immédiat, pas spontané, source de malentendu

Ce qui est écrit	Ce qui est compris
Vous avez les idées noires?	?? Les idées n’ont pas de couleur
Au plus tard	Plus tard
Fumer nuit	Ne pas fumer la nuit
Séropositif	Santé positive
Appelez-moi pour un rdv	Qui appelle?

La Langue des Signes Française

- Reconnue officiellement depuis février 2005 comme une langue à part entière
- Grammaire et syntaxe
- Utilise le canal visio-gestuel

➡ apprentissage : naturel pour un sourd, celui d'une langue étrangère pour un entendant

L'interprète mode d'emploi

- Fidélité du message
- Neutralité
- Secret professionnel
- Pont de communication entre 2 langues et 2 cultures

114

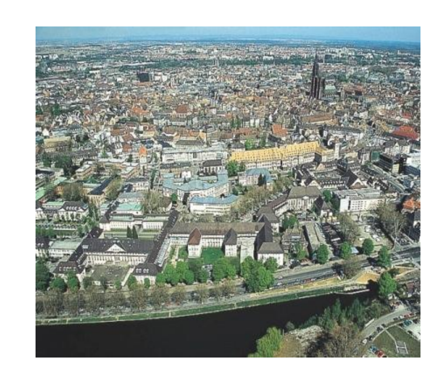

SAMU
POLICE GENDARMERIE
SAPEURS POMPIERS
Une urgence ? SMS ou FAX
Envoyez un SMS au 114
114, numéro d'urgence pour les personnes avec des difficultés à entendre ou à parler.
URGENCE 114
114, le numéro unique et gratuit
pour les sourds, malentendants, aphasiques, dysphasiques
pour contacter par SMS ou fax les services d'urgence :
SAMU (15), Police-Gendarmerie (17) et Sapeurs-Pompiers (18).
SI VOS PROCHES SONT CONCERNÉS INFORMEZ-LES
+ D'INFOS
www.urgence114.fr

Conseils

- Prévenir la personne en lui touchant l'épaule ou le bras
- Lecture labiale : parler bien face, articuler normalement, ne pas crier, ne pas tourner la tête
- Ecrit : mots reconnus, mots médicaux, rester simple
- Bon éclairage
- Ne pas hésiter à **montrer**, **mimer** et à **dessiner**

Et prenez contact avec le Maillon blanc

Le Maillon Blanc (ouverture en 2001)



- Nouvel Hôpital Civil
- UF ambulatoire du service de Médecine Interne
- Chef de service : Pr Weber
- Praticien responsable de l'UF : Dr Besançon
- Cadre supérieur de santé : Mme Appenzeller

L'équipe

- 1 médecin généraliste / *Dr Anne Besançon*
- 1 psychologue / *Valérie Morweiser*
- 1 assistante sociale / *Solange Pfeiffer*
- 2 interprètes français / langue des signes française / *Danièle Baly et Anne-Christine Legris*
- 2 intermédiateurs / *Christine Disch et Roberto Biedma*
- 1 secrétaire / *Nathalie Libbrecht*

N’hésitez pas à nous contacter!

Equipe mixte Sourd / Entendant

RDC Nouvel Hôpital Civil

Tél : 03.69.55.04.53

E-mail : maillon.blanc@chru-strasbourg.fr

Fax : 03.69.55.17.54

Sms : 06.23.20.39.75